Cambridge O Level

SECOND LANGUAGE URDU	**3248/01**
Paper 1 Composition and Translation	**May/June 2020**
MARK SCHEME	
Maximum Mark: 55	

<div style="border:1px solid black; text-align:center">

Published

</div>

Students did not sit exam papers in the June 2020 series due to the Covid-19 global pandemic.

This mark scheme is published to support teachers and students and should be read together with the question paper. It shows the requirements of the exam. The answer column of the mark scheme shows the proposed basis on which Examiners would award marks for this exam. Where appropriate, this column also provides the most likely acceptable alternative responses expected from students. Examiners usually review the mark scheme after they have seen student responses and update the mark scheme if appropriate. In the June series, Examiners were unable to consider the acceptability of alternative responses, as there were no student responses to consider.

Mark schemes should usually be read together with the Principal Examiner Report for Teachers. However, because students did not sit exam papers, there is no Principal Examiner Report for Teachers for the June 2020 series.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the June 2020 series for most Cambridge IGCSE™ and Cambridge International A & AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **9** printed pages.

[Turn over

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Question	Answer	Marks

Part 1 – banded mark scheme – for Question 1

Marks available:

Language – 9 marks
Content – 6 marks

Content	Language
5–6 Very good Detailed, clearly relevant and well illustrated; coherently argued and structured.	**8–9 Very good** Confident use of complex sentence patterns; generally accurate; extensive vocabulary, good sense of idiom.
4 Good Sound knowledge and generally relevant; some ability to develop argument and draw conclusions.	**6–7 Good** Generally sound grasp of grammar in spite of quite a few lapses; reads reasonably; some attempt at varied vocabulary and sentence patterns.
3 Adequate Some knowledge, but not always relevant; a more limited capacity to argue.	**4–5 Adequate** A tendency to be simple, clumsy or laboured; some degree of accuracy; inappropriate use of idiom.
2 Poor Some attempt at argument, tends to be sketchy or unspecific; little attempt to structure an argument; major misunderstanding of question.	**2–3 Poor** Conistently simple or pedestrian sentence patterns (basic sentence structure) with persistent errors; limited vocabulary.
0–1 Very poor Vague and general; ideas presented at random.	**0–1 Very poor** Only the simplest sentence patterns; little evidence of grammatical awareness; very limited vocabulary.

General Marking Instructions

Content Marks	Language marks available
5/6	9
3/4	7
1/2	5

Question	Answer	Marks
1.1	ملک میں ٹریفک کی موجودہ صورت حال	1
1.2	ملک میں ٹریفک کی موجودہ صورت حال	**1**
1.3	خراب/اچھی صورت حال کی ایک وجہ	**1**
1.4	خراب/اچھی صورت حال کی ایک اور وجہ	**1**
1.5	مزید بہتر بنانے کی ایک تجویز	**1**
1.6	مزید بہتر بنانے کی ایک اور تجویز	**1**
1.7	زبان کے معیار کے لیے	**1–9**
	If only 2 out of 3 bullet points attempted total available language mark is 7	
	If only 1 out of 3 bullet points attempted total available language mark is 5	
	If composition is more than 200 words ignore any extra material	

Question	Answer	Marks

Part 2 – banded mark scheme – for Questions 2(a) and (b)

Marks available:

Language – 15 marks
Content – 5 marks

Content	Language
5 Very good Detailed, clearly relevant and well illustrated; coherently argued and structured.	**13–15 Very good** **Confident use of complex sentence** patterns; generally accurate; **extensive vocabulary**, good **sense of idiom.**
4 Good Sound knowledge and generally relevant; some ability to develop argument and draw conclusions.	**10–12 Good** Generally sound grasp of grammar in spite of quite a few lapses; reads reasonably; some attempt at varied vocabulary and sentence patterns.

Question	Answer	Marks

3 Adequate Some knowledge, but not always relevant; a more limited capacity to argue.	**7–9 Adequate** A tendency to be simple, clumsy or laboured; some degree of accuracy; inappropriate use of idiom.
2 Poor Some attempt at argument, tends to be sketchy or unspecific; little attempt to structure an argument; major misunderstanding of question.	**4–6 Poor** Conistently simple or pedestrian sentence patterns (basic sentence structure) with persistent errors; limited vocabulary.
0–1 Very poor Vague and general; ideas presented at random.	**0–3 Very poor** Only the simplest sentence patterns; little evidence of grammatical awareness; very limited vocabulary.

Question 2(a)	**Speech**	
	INTRODUCTION/START/END	1
	REASONS OF POLLUTION	2
	HOW TO CONTROL POLLUTION	2
TOTAL		5 marks
Question 2(b)	**LETTER**	
	START	1
	THREE DETAILS OF PROGRAMME	3
	END	1
TOTAL		5 marks

Question	Answer	Marks
General Marking Instructions		

Rubric infringement:
If the candidate has attempted the wrong type of task (e.g. report instead of speech) award maximum of 3 marks for Content and maximum of 12 marks for Language.

Content marks	Language marks available
5	15
4	12
3	9
2	6
1	5

Question	Answer	Marks
2	**EITHER**	
2(a)	تقریر	
2(a)	تقریر کا آغاز/اختتام	**1**
2(a)	ماحولیاتی آلودگی کی دو وجوہات	**2**
2(a)	ماحولیاتی آلودگی پر کیسے کنٹرول کیا جائے کے متعلق دو باتیں	**2**
2(a)	زبان کے معیار کے لیے	**1–15**
2	**OR**	
2(b)	خط	
2(b)	خط کا آغاز	**1**
2(b)	مستقبل کے پروگرام کے متعلق تین باتیں تفصیل کے ساتھ	**3**
2(b)	خط کا اختتام	**1**
2(b)	زبان کے معیار کے لیے	**1–15**
2	If either composition is more than 250 words ignore any extra material.	

Question	Answer	Marks
	Part 3 – Question 3	

General Marking Instructions

The mark scheme will identify 40 marking units. Mark each unit by putting the number of INCORRECT answers using the Red Cross tool.

- Place the *Red Cross* annotation just above the end of the incorrect unit
- Add up the number of crosses awarded *(RM Assessor adds up the total in the tool bar)*
- Subtract the number of crosses from the 40 marking units and then divide by 2 in order to get a mark out of 20 (total number of marks available is 20)

- If there are half marks, then round down.

Crossing out:

(a) If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.

(b) If a candidate crosses out an answer <u>to a whole question</u> but makes no second attempt at it, mark the crossed out work. (Please note that a 'second attempt' could be a single word.)

Question	Answer	Marks
3.1	**As many of us know**, one of the **most effective way** to **avoid heart disease** is to stay **physically active**	**4**
	Accept	
	جیسا کہ ہم سارے جانتے ہیں کہ دل کی بیماری سے بچنے کا سب سے موثر طریقہ جسمانی طور پر فعال/ متحرک رہنا ہے۔	
	Reject	
3.2	**While many of us** think that we need to **engage in a more intense exercise** to **fight heart disease**, this is **absolutely false**.	**4**
	Accept	
	جب کہ ہم میں بہت/ کئی یہ سوچتے ہیں کہ دل کی بیماری سے بچنے کے لیے ہمیں بہت سخت ورزش کرنی چاہیے/ کرنے کی ضرورت ہے یہ بالکل غلط ہے۔	
	Reject	
3.3	**Health experts** have **expressed** that if we walk everyday **especially brisk walk** on a morning between **three to four miles per hour**,	**4**
	Accept	
	ماہرینِ صحت نے کہا/اظہار کیا ہے کہ اگر ہم ہر روز پیدل چلیں خاص کر صبح کے وقت تین سے چار میل فی گھنٹہ کی رفتار سے بہت تیز پیدل چلیں	
	Reject	

Question	Answer	Marks
3.4	We **can reduce** our **chances of suffering** from heart disease by as much as **forty per cent.**	**3**
	Accept	
	تو ہم اپنے آپ کو دل کی بیماری میں مبتلا ہونے سے کم از کم چالیس فی صد تک کے امکانات کم کر سکتے ہیں۔	
	Reject	
3.5	When brisk walking, the activity makes **our hearts work that little hard** and **as a result to thi**s, we are **inhaling** and **exhaling oxygen** well.	**4**
	Accept	
	جب ہم تیز پیدل چلتے ہیں تو اس سے ہمارے دلوں کو زیادہ سخت/مشکل سے کام کرنا پڑتا ہے اور اس کے نتیجے میں یہ ضروری ہوتا ہے کہ ہم سانس اندر اور باہر اچھی طرح سے کریں۔	
	Reject	
	Additional benefits of **brisk** walking include, keeping other **vital organs healthy**	**3**
	Accept	
	تیز پیدل چلنے کے مزید فوائد/فائدوں میں ہمارے اہم اعضاء کو صحت مند رکھنا،	
	Reject	
	improved **blood circulation**, maintenance of **healthy weigh**t and **prevention of many diseases**.	**3**
	Accept	
	خون کی گردش کو بہتر رکھنا، وزن کو صحت مند رکھنا/بر قرار اور کئی بیماریوں سے بچانا شامل ہے۔	
	Reject	
	Walking can be turned into a **family activity**, **this way it is keeping the family fit** as well as allowing **family members spend quality** time together in **a positive way**	**4**
	Accept	
	پیدل چلنے کو ہم ایک خاندانی سر گرمی میں بدل سکتے ہیں اس طرح سے ایک خاندان کو صحت مند رہنے کے ساتھ ساتھ آپس میں اکٹھے مثبت انداز میں معیاری وقت گزارنے کا ذریعہ بھی حاصل ہو جاتا ہے۔	
	Reject	

Question	Answer	Marks
3.5	This **encourages** good **habits to be adapted** to your children in **family lives.**	3
	Accept اس طرح خاندانی زندگیوں میں بچوں کو اچھی عادات اختیار کرنے میں بھی حوصلہ افزائی ہوتی ہے۔	
	Reject	
	As well as carrying out walking as a form of keeping **fit and preventing heart disease**	2
	Accept پیدل چلنے کو جاری رکھنے سے جو ہمارے دل کو تندرست / فٹ رکھنے اور بیماری سے بچاو کے ساتھ ساتھ	
	Reject	
	It is important that **healthy eating** also **contributes to preventing heart disease.**	3
	Accept یہ بھی ضروری /اہم ہے کہ صحت مند کھانے /غذا /خوراک بھی ہمارے دل کو بیماری سے بچانے میں حصہ لیتی ہے	
	Reject	
	Both exercise and healthy eating together **reduces** the **risk of heart disease.**	3
	Accept ورزش اور صحت مند کھانے دونوں اکٹھے مل کر دل کی بیماری کے خطرے کو کم کیا جاسکتا ہے۔	
	Reject	